

**Verzeichnis von Dolmetschern der Freien Universität Bozen für Aufträge bis zu Euro 5.000,00.-**  
**Elenco di interpreti della Libera Università di Bolzano per incarichi fino a un importo di Euro 5.000,00.-**

Stand zum/Pubblicazione elenco al 04.10.2019  
in alphabetischer Reihenfolge/in ordine alfabetico

Name / Bezeichnung	Einschreibung Verzeichnis	Ort	Sprachkombinationen							Fachgebiete
Nominativo / Denominazione	Iscrizione nell'elenco	Località	Combinazioni di lingue							Specializzazione
			DE>IT	IT>DE	DE>EN	EN>DE	IT>EN	EN>IT	andere/altre	
Andri Fulvia	27.02.14	Mogliano Veneto					x	x		Odontoiatria, implantologia, medicina, economia, finanza
Bonani Cristina	28.02.14	Verona					x	x		Medicina, enologia, energia, trasporti
Bruno Leonora	25.02.14	Bressanone	x	x		x		x		Politica, economia, letteratura, filosofia, arte, sociologia, medicina, farmacologia, scienze, biologia, informatica, telecomunicazione, astronomia, alimentazione, ecologia, edilizia, etc
Campagnolo Giovanna	18.07.16	Cittadella	x						NL>IT	cosmesi, agroalimentare, architettura, edilizia, arte, abbigliamento, calzature, legale, meccanico, politiche internazionali
Cerchiarì Serena	12.11.15	Vigodarzere							IT><RUS	Tecnologie, economia, legale
Cinzia Pasquini sas di Pasquini Cinzia & C.	19.02.18	Rufina	x	x					FR>IT	Sindacati, politica del lavoro, marketing e comunicazione
Cisotto Cristina	21.02.14	Bolzano	x							Agricoltura, alpe adria, alpinismo, architettura, arredamento, arte, artigianato, assicurazioni, caccia, chimica, cosmetica, commercio internazionale, design, ecologia, Dvd, economia, edilizia, elettronica, enologia, farmacologia, filosofia, fotografia, formazione professionale, gastronomia, illuminotecnica, industria alimentare, iridologia, logistica, marketing, medicina e medicina complementare, merci pericolose, politica, politiche del lavoro, pubblicità, psicologia, risparmio energetico e casa clima, sindacalismo, sistemi qualità, sociologia, sport, telecomunicazioni, teologia, termalismo, toponomastica, turismo, urbanistica, veterinaria, zootecnica
Clò Alberto	17.02.14	Bolzano	x	x					x	Politica, ambiente, energia, medicina, formazione
Congress Service snc	28.10.14	Lagundo	x	x	x	x				Recht, Wirtschaft, Technik, Transporte, Politik, Bauwesen, Energie, Banken, Architektur, Naturwissenschaften, EU, Strukturfonds
Coppola Silvia	29.10.18	Trento					x	x		/
Dalla Preda Monica	18.05.15	Caldierto (VR)	x				x	x		Economia, medicina
Declara Elena	03.08.18	Appiano	x	x						economia, diritto, politica, agricoltura, urbanistica, istruzione
D'Eliso Nicole	23.12.14	Trieste	x	x				x	FR><IT	Cooperazione transfrontaliera e internazionale, progettazione europea, fondi strutturali, fondi diretti, rendicontazione progetti, sistemi sanitari, assistenza sanitaria transfrontaliera, formazione e aggiornamento, sostenibilità, energie rinnovabili, accreditamento eventi formativi, cooperazione allo sviluppo, musica, cultura.
Delpero Alan	14.06.19	Trieste	x							arte, musica, alimentazione, sport
De Poli Anna Maria	14.05.15	Trento	x				x	x		Medicina, architettura, enologia, agricoltura
Egger Ulrike	28.09.15	Meran		x	x	x			RUS>DE, BUL>DE	Wirtschaft, Recht, Tunnelbau, Geologie, Europaangelegenheiten
Egger Verena	10.02.15	Bozen	x	x						Wirtschaft, Umwelt, Soziales, Arbeitsrecht, Architektur
Gianoli Valentina	12.03.14	Milano					x	x	FR><IT, ES>IT, FR>EN	Zootecnica, informatica, bancario
Hechenblaikner Sandra	14.01.19	A - Innsbruck			x	x				/
Huber Claudia	19.09.19	A - Zirl			x	x				Medizin, Architektur, Technik, Wirtschaft, Tourismus, Sport etc.
Lingua Point Srl	11.10.17	Reggio Emilia							F><EN, IT><F, ES><IT	Giuridico, tecnico, economico-finanziario, medico-scientifico, turistico
Lubin Anna	15.05.15	Pieve di Soligo (Treviso)					x	x	FR>IT, ES>IT	Medico-scientifico
Mair Natalie	04.10.19	A - Innsbruck			x	x				Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Technik
Massa Bunt Dott. Mariacristina & C sas	19.08.14	Brescia	x	x	x	x	x	x		Medicina, finanza, questioni sociali, tecnologia
Nardella Antonella	27.03.18	Bozen	x	x					DE><IT	Recht, Wirtschaft, Tourismus, Sprachwissenschaften
Oberhofer Barbara	12.02.15	Meran			x	x				Marketing und Werbung, Medizintechnik, Recht, Technik, Tourismus
Pastore Martina	19.02.14	Bolzano	x	x		x				Psychologie, Medizin, Geschichte
Pella Riccardo	21.03.14	Castelletto sopra Ticino					x	x	FR><IT, ES>IT, PT>IT	Economia, finanza, medicina, politica, lusso, sociologia, psicologia, scienze
Penazzi Valeria	24.02.14	Bolzano	x					x	FR>IT, NL>IT	Unione Europea, testi legislativi
Pettoello Diana	18.02.14	San Donà di Piave	x	x			x	x	FR><IT	Manualistica tecnica, economia, diritto, arte e conservazione, IT, biologia e scienza

**Verzeichnis von Dolmetschern der Freien Universität Bozen für Aufträge bis zu Euro 5.000,00.-**  
**Elenco di interpreti della Libera Università di Bolzano per incarichi fino a un importo di Euro 5.000,00.-**

Stand zum/Pubblicazione elenco al 04.10.2019  
 in alphabetischer Reihenfolge/in ordine alfabetico

Name / Bezeichnung	Einschreibung Verzeichnis	Ort	Sprachkombinationen							Fachgebiete
Nominativo / Denominazione	Iscrizione nell'elenco	Località	Combinazioni di lingue							Specializzazione
			DE>IT	IT>DE	DE>EN	EN>DE	IT>EN	EN>IT	andere/altre	
<b>Picout Übersetzungs GmbH</b>	29.07.15	A-Innsbruck			x	x			DE>FR, FR>DE, EN>FR, FR>EN, DE>ES, ES>DE	Recht, Wissenschaft, Medizin, Technik
<b>Platter Judith</b>	22.05.16	Wien	x	x	x	x			FR>DE	Recht, Tourismus, Wirtschaft, Maschinenbau, Kosmetik
<b>Pradissitto Laura</b>	02.04.14	Campoformido	x	x	x	x	x	x		Agricoltura, informatica, turismo, medicina, progetti europei, sport, economia, letteratura
<b>Rainer Verena</b>	25.02.14	Bolzano	x	x		x				Technik (Elektrotechnik, erneuerbare Energie, Bauwesen), Europ. Integration, EU-Fonds, interregionale Zusammenarbeit
<b>Rigoni Franco</b>	05.03.14	Asiago					x	x		Politiche europee/sociali, marketing/economia
<b>Romano Eleonora</b>	15.11.16	Innsbruck	x	x					FR>IT, ES>IT	Medizin, Seilbahnen, Internationale Politik, Naturwissenschaften
<b>Schäfer Brigitte</b>	23.05.14	Treviso	x	x						/
<b>SMILE-Translations Organisation G</b>	27.08.15	A-Stockerau	x	x	x	x	x	x	beinahe alle Sprachkombinationen	Wirtschaft, Politik, Medizin, etc.
<b>Tamanini Silvia</b>	05.08.14	Trento					x	x		Progetti europei, business, energia
<b>Tarasconi Evelyn</b>	20.03.14	Eppan	x	x						Recht, Medizin, Technik, Kultur, Bauwesen, Architektur
<b>Telmon M. Antonella</b>	26.03.14	Bressanone	x	x						Pubblica amministrazione, medicina, costruzioni, trasporti, protezione civile ecc.
<b>Traduzioni STR srl</b>	13.02.14	Trento	x	x	x	x	x	x	tutte le altre lingue	materie scientifiche, tecniche, giuridiche legali, mediche, sociologiche, etc.
<b>Unterhofer Erika</b>	09.04.14	Bozen	x	x						Medizin, Urbanistik, Architektur, Gemeindewesen, Umweltschutz, Wirtschaft, Energie, Viehzucht, Unterricht
<b>Weise Christine</b>	04.10.19	Loiano	x	x	x	x			FR>DE	Verwaltung und Management, industrielle Produktion, Wirtschaft, Europarecht, IT, Politikwissenschaft
<b>Zanetti Roberta</b>	12.06.15	Vittorio Veneto	x				x	x	ES>IT; ES>EN	politiche e programmi dell'Unione Europea
<b>Zanini Kristin</b>	07.10.14	Rovereto	x	x					FR>DE	Agricoltura, ambiente, architettura, materiali, diritto, assicurazioni, economia, informatica, medicina, sport, politica, sociale, storia e musica, trasporti e comunicazioni, viticoltura, vino

Die Verfahrensverantwortliche / La responsabile di procedimento

Francesca Vaccari

Leiterin der Servicestelle Verwaltungspersonal/Responsabile dell'Ufficio Personale amministrativo